

8. Verabschiedung Friedhofreglement

Das Friedhofreglement aus dem Jahr 2010 soll modernisiert und an heutige Bedürfnisse angepasst werden. Mit der neu vorgesehenen Grabform «Urnenplattengräber» sowie einer Gedenkstätte für Sternenkinder soll der Friedhof Rein ein attraktiver Ort des Gedenkens bleiben. Gleichzeitig werden die Gebühren moderat angepasst. So erhöht sich beispielsweise die Gebühr für das Gemeinschaftsgrab von CHF 1'500 auf CHF 1'600. Die neuen Angebote sollen den unterschiedlichen Bedürfnissen der Bevölkerung besser entsprechen und die langfristige Entwicklung des Friedhofs sichern.

Antrag

Genehmigung des Friedhofreglements inkl. aktualisiertem Gebührentarif des Friedhofs Rein mit Inkraftsetzung per 1. Januar 2027.

9. Wasserversorgung Rüfenach; Verabschiedung Gemeindevertrag Prozessleitsystem mit der IBB Energie AG, Brugg

Die Gemeinden Remigen und Rüfenach betreiben ihre Wasserversorgung gemeinsam über das Prozessleitsystem der IBB Energie AG. Die bisher kostenlose Lösung wird aufgrund steigender Anforderungen an IT-Sicherheit und Systembetrieb kostenpflichtig. Neu entstehen jährlich wiederkehrende Kosten von rund CHF 7'000.00 inkl. MWST. Zusätzlich wurde durch die Gemeindeversammlung vom 28. November 2025 bereits ein Kredit von CHF 36'000.00 für Investitionen für die Sicherheit der Anlagen beschlossen. Ein eigenes Leitsystem würde deutlich höhere Kosten sowie zusätzlichen Personal- und Fachaufwand verursachen.

Antrag

Genehmigung Gemeindevertrag Prozessleitsystem mit der IBB Energie AG, Brugg.

10. Jahresrechnung 2025

Die Erfolgsrechnung 2025 der Einwohnergemeinde schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 137'343 ab, der dem Konto Jahresergebnis belastet wird. Somit beträgt das Eigenkapital noch CHF 4'892'414. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 349'620. Die Rechnung schliesst also um CHF 212'277 besser ab. Die Spezialfinanzierung Wasserwerk schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 105'630 (Budget CHF 19'620) ab. Bei der Abwasserbeseitigung resultiert ein Aufwandüberschuss von CHF 23'322 (Budget CHF 45'650). Auch die Abfallwirtschaft erzielte ein schlechteres Ergebnis (Aufwandüberschuss CHF 3'203, Budget CHF -760).

Die Details zur Rechnung 2025 stehen während der Auflagefrist der Gemeindeversammlungsakten als Download zur Verfügung (www.ruefenach.ch).

Übersicht Ergebnisse Rechnung 2025

ERGEBNISSE RECHNUNG 2025 ERFOLGSAUSWEIS	Einwohner- gemeinde	Wasser- werk	Abwasser- beseitigung	Abfall- wirtschaft	Gemeinde konsolidiert	Rechnung 2023
Betrieblicher Aufwand	3'360'506	255'147	167'503	57'656	3'840'811	3'566'523
30 Personalaufwand	687'904	4'432	–	–	692'337	676'858
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	574'711	179'220	12'448	47'812	814'192	650'534
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	353'347	44'023	68'136	–	465'506	464'215
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzier.	–	–	–	–	–	–
36 Transferaufwand	1'744'543	27'472	86'918	9'844	1'868'777	1774'915
Betrieblicher Ertrag	3'007'535	148'426	140'565	54'457	3'350'983	3'166'050
40 Fiskalertrag	2'570'396	–	–	–	2'570'396	2'436'592
41 Regalien und Konzessionen	20'921	–	–	–	20'921	17'197
42 Entgelte	153'371	120'720	113'056	54'457	441'603	413'572
43 Verschiedene Erträge	–	–	–	–	–	–
45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanz.	327	–	–	–	327	2'435
46 Transferertrag	262'520	27'706	27509	–	317736	296'256
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	–352'970	–106'721	–26'938	–3'199	–489'828	–400'472
34 Finanzaufwand	12'521	–	–	5	12'526	8'059
44 Finanzertrag	149'548	1'091	3'616	–	154'255	143'745
Ergebnis aus Finanzierung	137'027	1'091	3'616	–5	141'729	135'686
Operatives Ergebnis	–215'944	–105'630	–23'322	–3'203	–348'099	–264'786
Ausserordentliches Ergebnis	78'601	–	–	–	78'601	84'378
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	–137'343	–105'630	–23'322	–3'203	–269'497	–180'408
<i>Budget</i>	<i>–349'620</i>	<i>–19'620</i>	<i>–45'650</i>	<i>760</i>	<i>–414'130</i>	<i>–197'650</i>

+ = Ertragsüberschuss / – = Aufwandüberschuss

ERGEBNISSE RECHNUNG 2025 FINANZIERUNGS AUSWEIS	Einwohner- gemeinde	Wasser- werk	Abwasser- beseitigung	Abfall- wirtschaft	Gemeinde konsolidiert	Rechnung 2023
Investitionsausgaben	203'531	80'875	671	–	285'077	308'699
50 Sachanlagen	172'965	47'346	671	–	220'982	251'869
52 Immaterielle Anlagen	22'356	33'529	–	–	55'886	14'830
56 Eigene Investitionsbeiträge	8'210	–	–	–	8'210	42'000
Investitionseinnahmen	80'000	7'491	19'565	–	107'056	14'205
60 Abgang von Sachanlagen	–	–	–	–	–	–
63 Investitionsbeiträge	80'000	7'491	19'565	–	107'056	14'205
Nettoinvestitionen	123'531	73'384	–18'894	–	178'021	294'494
Budget	621'000	385'000	–30'000	–	976'000	38'300
Selbstfinanzierung	200'171	–69'843	18'690	–3'203	145'815	224'928
Budget	–13'350	16'300	–3'050	760	660	213'150
Finanzierungsüberschuss	76'640	–143'227	37'584	–3'203	–32'207	–69'566
<i>Budget</i>	<i>–634'350</i>	<i>–368'700</i>	<i>26'950</i>	<i>760</i>	<i>–975'340</i>	<i>174'850</i>

+ = Finanzierungsüberschuss / – = Finanzierungsfehlbetrag

Antrag

Genehmigung der Jahresrechnung 2025 der Einwohnergemeinde Rüfenach.

Hinweis

Im Anschluss an die Gemeindeversammlung lädt der Gemeinderat wiederum zu einem Apéro ein.



Einladung zur Einwohnergemeindeversammlung vom Freitag, 26. Juni 2026, 20:15 Uhr, Aula Schulhaus Rüfenach

Werte Rüfenacherinnen und Rüfenacher

In den Händen halten Sie die Einladung für die Einwohnergemeindeversammlung vom 26. Juni 2026. In diesem Falblatt weisen wir Sie wie gewohnt in kurzen Sätzen auf die jeweiligen Traktanden hin.

Die detaillierten Informationen zu den traktandierten Geschäften stehen Ihnen ab Freitag, 12. Juni 2026 in der Aktendaftage zur Verfügung. Details zur Jahresrechnung, Rechenschaftsbericht und die ausführlichen Traktandenberichte sind auf unserer Homepage www.ruefenach.ch zur Einsicht/zum Download bereit. Wer die Informationen jedoch gerne weiterhin in Papierform nach Hause geliefert haben möchte, kann diese bei der Gemeindekanzlei bestellen oder selber abholen (Tel. 056 297 86 00, info@ruefenach.ch).

Wir freuen uns auf eine rege Beteiligung.

Gemeinderat Rüfenach



Stimmrechtsausweis zur Einwohnergemeindeversammlung Freitag, 26. Juni 2026, 20:15 Uhr, Aula Schule Rüfenach

Dieser Stimmrechtsausweis ist abzutrennen und persönlich beim Eingang zum Versammlungslokal den Stimmzählern abzugeben.



Traktandenliste

1. Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 28. November 2025
2. Rechenschaftsbericht 2025
3. Kreditabrechnung IT-Infrastruktur Schule Rüfenach
4. Kreditabrechnung Aufwertung zwei Schulzimmer
5. Zusammenarbeit Musikschule Laufenburg, Vertrag
6. Verpflichtungskredit Entwicklung Areal Heinrich Meyer, Prozessbegleitung
7. Verpflichtungskredit Werterhaltungsplanung Strassen, Wasser- und Abwasserleitungen
8. Verabschiedung Friedhofreglement
9. Wasserversorgung Rüfenach; Gemeindevertrag IBB Prozessleitsystem
10. Rechnung 2025
11. Verschiedenes und Umfrage



Traktanden / Kurzform

1. Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 28. November 2025

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 28. November 2025 wurde von der Verwaltung verfasst und von der Finanzkommission geprüft und gutgeheissen.

Antrag

Genehmigung des Protokolls der Einwohnergemeindeversammlung vom 28. November 2025.

2. Rechenschaftsbericht 2025

Der Rechenschaftsbericht des Gemeinderats über das Jahr 2025 ist im Detail während der öffentlichen Auflage auf der Homepage oder bei der Gemeindekanzlei einzusehen.

Antrag

Kenntnisnahme des Rechenschaftsberichtes 2025 des Gemeinderats.

3. Kreditabrechnung IT-Infrastruktur mit einer Kreditüberschreitung von CHF 13'778.41

Die Arbeiten zur Erneuerung der IT-Infrastruktur der Schule konnten abgeschlossen werden. Die Investitionen umfassten insbesondere die Modernisierung der technischen Grundinfrastruktur sowie die Verbesserung der digitalen Arbeitsmittel. Die Gemeindeversammlung vom 28. Juni 2024 hat für die Erneuerung der IT-Infrastruktur der Schule Rüfenach einen Verpflichtungskredit über CHF 145'000.00 gutgeheissen. Da die Geräte geleast werden anstatt gekauft, reduziert sich der Kreditbetrag um CHF 27'750.00 und beträgt somit CHF 117'250.00. Die Bruttoanlagekosten betragen CHF 131'028.41, was einer Kreditüberschreitung von CHF 13'778.41 bzw. 9.5% entspricht. Diese ist vollumfänglich begründet in der nicht vorgesehenen, aber für die Funktionsfähigkeit der Infrastruktur zwingend notwendigen Neuverkabelung des Schulhauses.

Antrag

Genehmigung der Kreditabrechnung für die Erneuerung der IT-Infrastruktur mit einer Kreditüberschreitung von CHF 13'778.41.

4. Kreditabrechnung Aufwertung von zwei Schulzimmern mit einer Kreditüberschreitung von CHF 1'541.60

Die steigenden Schülerzahlen machten die Aktivierung respektive Aufwertung von zwei Schulzimmern als Klassen- bzw. Sprachenzimmer notwendig. Die Räume wurden vollumfänglich gestrichen und mit Schallschutzdecken ausgerüstet. Die Gemeindeversammlung vom 22. November 2024 hat einen Verpflichtungskredit über CHF 55'000.00 gutgeheissen. Die Bruttoanlagekosten betragen CHF 56'541.60, was einer Kreditüberschreitung von CHF 1'541.60 bzw. 2.8% entspricht.

Antrag

Genehmigung der Kreditabrechnung für die Aufwertung von zwei Schulzimmern mit einer Kreditüberschreitung von CHF 1'541.60.

5. Zusammenarbeit Musikschule Laufenburg, Vertrag

Aufgrund eines Rückweisungsantrages an der Einwohnergemeindeversammlung vom 28. November 2025 wurden die finanziellen Auswirkungen der Zusammenarbeit nochmals vertieft geprüft und abgewogen. Dabei wurden insbesondere alternative Modelle sowie die langfristigen organisatorischen und finanziellen Auswirkungen beurteilt. Der Gemeinderat hält weiterhin am Vorhaben fest, mit der Musikschule Laufenburg zusammenzuarbeiten. Ausschlaggebend dafür sind insbesondere die flexible Unterrichtsgestaltung, die Möglichkeit, den Musikschulunterricht in Rüfenach beziehungsweise in Remigen anzubieten, sowie die Nutzung bestehender Kapazitäten und Strukturen. Die finanziellen Auswirkungen sind über das Budget der Gemeinde geregelt. Der Gemeinderat beantragt die Zusammenarbeit mit der Musikschule Laufenburg ab dem Schuljahr 2027/2028. Der Vertrag regelt die organisatorischen sowie finanziellen Rahmenbedingungen der zukünftigen Zusammenarbeit zwischen den beteiligten Gemeinden und soll per 1. Januar 2027 in Kraft treten, damit die notwendigen Vorbereitungsarbeiten angegangen werden können.

Antrag

Genehmigung des Rahmenvertrags mit der Musikschule Laufenburg per 1. Januar 2027.

6. Verpflichtungskredit Prozessbegleitung bei der Entwicklung Areal Heinrich Meyer in der Höhe von CHF 53'000.00 inkl. MWST

Das Areal Heinrich Meyer stellt ein bedeutendes Entwicklungsgebiet der Gemeinde dar. Für die Weiterentwicklung sind verschiedene planerische, rechtliche und organisatorische Fragestellungen zu klären. Mit dem beantragten Verpflichtungskredit soll eine externe Prozessbegleitung beigezogen werden. Dadurch sollen die nächsten Schritte koordiniert vorbereitet und die Interessen der Gemeinde im weiteren Entwicklungsprozess gezielt begleitet werden.

Antrag

Genehmigung des Verpflichtungskredits in der Höhe von CHF 53'000.00 inkl. MWST für die Prozessbegleitung zur Entwicklung des Areal Heinrich Meyer, Rüfenach.

7. Verpflichtungskredit Werterhaltungsplanung Strassen, Wasser- und Abwasserleitungen in der Höhe von CHF 34'000.00 inkl. MWST

Die Gemeinde verfügt über ein weitläufiges Netz an Strassen, Wasser- und Abwasserleitungen. Für die langfristige Sicherung von Finanzen, Liquidität und eine systematische Werterhaltung der Anlagen ist eine vertiefte Planung notwendig. Mit dem beantragten Verpflichtungskredit sollen Zustände erfasst sowie zukünftige Sanierungs- und Investitionsbedürfnisse aufgezeigt werden. Die Planung dient als strukturierte Grundlage für die finanzielle und technische Langfristplanung aller Werke (Strassen, Wasser- und Abwasserleitungen) der Gemeinde.

Antrag

Genehmigung des Verpflichtungskredits in der Höhe von CHF 34'000.00 inkl. MWST für die Werterhaltungsplanung der Gemeinde Rüfenach.